

Lods havn den

1913

Kjære Georg!

Mange tak for brevet jeg har faat for  
lange, lange siden, du tror vel jeg er  
~~blev~~ død og begravet for lange siden; men  
det er jeg ikke, jeg lever og har det utmerket  
godt. Det allerværste er at jeg er blit saa  
daaren siden jeg er kommet hertil,  
det maa vist være sjöluften som tar  
saa paa mig. Jeg skulde ha skrevet  
brev til papa för jeg reiste fra Bergen;  
men ak - - det blev ikke för end  
inforgaars jeg fik det til at skrive. Jeg lofte  
Berghlot Christensen og Frida Carlsen at  
skrive til dem; men det blir hvist ikke

i denne uken og heller ikke i neste.  
 Du maa unds kyldde skriften for her er  
 saa gebommerlig varmt at jeg aarker næsten  
 ikke at skrive. Du kan tro her er deilig  
 og frit i Lads havn det er  $1\frac{1}{2}$  time at gaa  
 fra Farsund. Alle husene her er hvitmalte  
 og ligger helt nede ved sjöen, du kan tro her  
 er kjakt. Et litet stykke paa 20 minutter  
 kan vi at gaa, naar vi skal bade og du  
 kan tro her er en deilig sandbund og  
 oppa paa land er der nogle store sand  
 hauer som vi velter os i, naar i er för.  
 paa bade dragten igjen löper vi ut i sjöen  
 og svømmer slikt gaar det næsten hele dagen.  
 Forleden aften var vi altsaa 3 gutter eller  
 herrer) og 4 jenter eller (damer) ut paa krabbe  
 tur vi hadde kaffekjelen <sup>og mat</sup> med og rodde her =  
 ka klokken  $\frac{1}{2}$  11 om aftenen og rodde til en  
 ö som heter „Egerö“ der gikk vi jenter iland  
 og en av guttene Otto Keldal iland og  
 gjorde opp ild meden de to andre rodde ut

for at fange krabber. de fik en og ~~huden~~  
 de kokte vi og hadde et rigtig godt og behagelig  
 maaltid, da vi hadde spist lekte forskjellige  
 zingdansen aa - du kan tro det var levende,  
 guttene var aldeles vilde. Vi kom hjem vel  
 2 om natten. I aften skulde vi ha vaeret  
 paa krabbetur; men det er slik sjö at  
 jeg tror ikke det blir noget av. Jeg har det  
 verre glemt mit skrivepapir i Bergen  
 saa jeg maa skrive paa saant stort ark  
 det er saa akkelt. Hvordan liker du dig  
 i Gjöbenhavn? Hvordanes blir det med  
 turen til Tyskland, blir det noget av?  
 I gaar da vi var ute og ~~st~~ spaserte  
 paa veien hadde alle gutten fra Maar og  
 redover et skytke vaeret ute og bat krabber  
 og da de kom hjem fik jeg 3 krabber av en  
 som heter Arent jeg vet ikke rigtig efternavnet.  
 de har jeg kogt og du kan tro jeg skal  
 ha et deilig maaltid i aften, vil du ha  
 en? Liker du krabber? Jeg er forfardelig

glad i dem. Hvorfor kan du ikke fortælle  
 om din personlighed, fordi om jeg bor her hos  
 mine bedsteforeldre, tanko de har ni børn  
 min mor er den eldste hun heter Dagmar  
 og er 35 aar saa er det en <sup>de har 5 børn</sup> søn ogsaa er  
 gift som heter Sara de bor i Flettefjord, saa  
 er det Alfred han er ogsaa gift og har en  
 liten datter paa et ~~paa~~ 6-7 maaneder de  
 bor i Amerika, saa er det Martha hun er  
 ogsaa gift og har en datter paa 6 maaneder  
 hun bor her i Lods Navn; men hendes mand  
 er /s styrmand med et dampskib som gaar  
 paa <sup>den</sup> spanske linje; saa er det Sigurd han  
 er forlovet han selv er i Amerika og har  
 netop været hjemme; men hans forloved bor  
 her ~~nu~~ i ferien, saa er det Einar han  
 som er ingeniør og bor hos os i B han  
 er ikke rigtig forlovet; men holder det strengt  
 meget med en dame, saa er det Tålberg hun  
 er paa kontor i B og hun bor ogsaa hos  
 os; saa er det Richard han er hjemme og

hjælper med paa gaarden hun er bare 18  
 aar, han gaar paa snekkular i Farsund  
 om vinteren, Saa har vi Solveig den  
 yngste hun er 7 uger yngre end mig er  
 det ikke snodig vel? Saa skal jeg fortælle  
 lidt om os hjemme, men det maa du endelig  
 ikke sige for der er noget sørgelig som jeg

Min mor blev forlovet med Jannas Børresen  
 da hun var 17 aa og gift med samme i sit  
 18<sup>de</sup> aar, da hun var 19 aar blev jeg  
 født aa, det er saa sørgelig for da mamma  
 var 21 aar døde min rigtige far han  
 var skyrmand. Saa var hun enke i 2<sup>03</sup>  
 aar, saa blev hun gif med Thorvald Olsen  
 min stefar altsaa; men jeg betragter ham  
 som min rigtige far og han betragter mig  
 som hans barn. Mamma og papa blev  
 gift i Amerika og da jeg var 5 yr aa kom  
 jeg ogsaa over. Presten har jeg vist fortalt  
 til dig en gang for om min stefar som

døde i Ø New Portnews. o. s. v. Har jeg  
ikke? Hvis jeg ikke har saa skriv det  
a. paa en liten lap for sig selv og nevnt  
ingenting i brevet om det jeg har skrevet  
paa slutten horer du?

Det maa du ikke glemme.

Nu faar jeg slutte for denne gang  
med mange kjærlige hilsninger fra din

Borghild.

Jeg skriver mig for Olsen.

Jeg skal hilse fra min tante Solvrig.

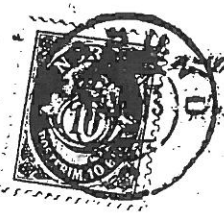
Skriv snart.

Dette brev blir længer end ventende.

Am 3. Oktn 1873  
Lars med  
Kong



Herr Georg Frølich  
ads. Bager V. H. Jessen  
Dybbølsgate 22  
Kjøbenhavn V.



Brevet er fra Borghild  
(trante Dagmars datter fra første  
ekteskab) til en danske venn.  
"Sillegunnar" Loshavn kom  
tilfeldigvis over det hos en  
filatelist i Danmark. Dagmar  
fik 2 gutter med sin andre  
mand, (Torvald, født på Øyna).  
Da disse to var 11-12 år gamle  
døde Dagmar. Torvald etableret gutterne  
i et hotel i USA, kliste til sjøs  
som kaptein, og ingen har sett  
ham siden. Sønnen til en av  
de to gutterne, Bob, besøkte oss for  
en tid siden. Historien er lang,  
vi får ta den siden en gang.  
Borghild tok seg av de to gutterne.  
Hvissu Richard.